



Hướng Dẫn về Điều Kiện Thu Nhập đối với The Emergency Food Assistance Program (TEFAP, Chương Trình Hỗ Trợ Thực Phẩm Khẩn Cấp)

Có hiệu lực từ tháng 10 năm 2025 cho đến khi có thông báo về hướng dẫn thu nhập mới

400% Mức Nghèo – Dựa trên thu nhập ròng (sau thuế)

Quy mô hộ gia đình	Hàng năm Thu nhập	Hàng tháng Thu nhập	Thu nhập hai lần mỗi tháng	Thu nhập hai tuần một lần	Thu nhập hàng tuần
1	\$62,600	\$5,217	\$2,608	\$2,408	\$1,204
2	\$84,600	\$7,050	\$3,525	\$3,254	\$1,627
3	\$106,600	\$8,883	\$4,442	\$4,100	\$2,050
4	\$128,600	\$10,717	\$5,358	\$4,946	\$2,473
5	\$150,600	\$12,550	\$6,275	\$5,792	\$2,896
6	\$172,600	\$14,383	\$7,192	\$6,638	\$3,319
7	\$194,600	\$16,217	\$8,108	\$7,485	\$3,742
8	\$216,600	\$18,050	\$9,025	\$8,331	\$4,165
Với mỗi thành viên gia đình thêm vào, hãy cộng thêm:	\$22,000	\$1,833	\$917	\$846	\$423

Lưu ý: Khi nhận trợ cấp TEFAP (The Emergency Food Assistance Program) USDA (United States Department of Agriculture) Food, quý vị không cần cung cấp những thông tin sau: số an sinh xã hội hoặc giấy tờ tùy thân, bằng chứng về quyền công dân, tình trạng nhập cư, quy mô hộ gia đình hoặc thu nhập. Tuy nhiên, cơ quan có thể yêu cầu thêm thông tin khách hàng để sử dụng cho các chương trình khác.

Theo luật dân quyền liên bang và các quy định và chính sách về dân quyền của USDA, USDA, các cơ quan, văn phòng, nhân viên và tổ chức tham gia hoặc quản lý các chương trình của USDA bị cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, quốc tịch, tôn giáo, giới tính, tình trạng khuyết tật, tuổi tác, tình trạng hôn nhân, tình trạng gia đình/cha mẹ, thu nhập từ chương trình hỗ trợ công cộng, quan điểm chính trị hoặc hành vi trả thù cho hoạt động dân quyền trước đây trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào do USDA thực hiện hoặc tài trợ (không phải tất cả các cơ sở đều áp dụng cho tất cả các chương trình). Biện pháp khắc phục và hạn chót khiếu nại sẽ thay đổi tùy theo chương trình hoặc sự cố.

Những người khuyết tật cần phương tiện giao tiếp thay thế để cập nhật thông tin về chương trình (ví dụ: chữ nổi, chữ in lớn, băng ghi âm, Ngôn ngữ ký hiệu Hoa Kỳ (American Sign Language), v.v.) nên liên hệ với cơ quan tiểu bang hoặc địa phương quản lý chương trình, hoặc liên hệ với USDA thông qua Dịch vụ chuyển tiếp viễn thông theo số 711 (thoại và TTY). Ngoài ra, thông tin về chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh.

Để nộp đơn khiếu nại về vấn đề phân biệt đối xử, hãy điền vào Mẫu đơn khiếu nại [AD-3027](#) trực tuyến về phân biệt đối xử trong chương trình của USDA tại mục Cách nộp đơn khiếu nại về phân biệt đối xử trong chương trình và tại bất kỳ văn phòng nào của USDA, hoặc viết thư gửi đến USDA kèm theo tất cả thông tin được yêu cầu trong mẫu đơn. Để yêu cầu bản sao mẫu đơn khiếu nại, hãy gọi (866) 632-9992. Gửi mẫu đơn hoặc thư đã hoàn thành của quý vị tới USDA qua:

thư tin: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW, Mail stop 9410
Washington, D.C. 20250-9410

điện sao (fax): (202) 690-7442
điện thư (email): program.intake@usda.gov

USDA là tổ chức cung cấp dịch vụ, tuyển dụng nhân sự và cho vay trên nguyên tắc bình đẳng.